

30. Kijan pou fè rasin san yo trapé klòdékon ?

Comment faire pousser des racines
sans qu'elles ne se contaminent par la chlordécone ?



Voix Off : É vou, ka ou sav asi klòdékon ?

Et vous, que savez-vous de la chlordécone ?

Kijan pou fè rasin san yo trapé klòdékon ?

Comment faire pousser des racines sans qu'elles
ne se contaminent par la chlordécone ?

Octavien : Chaben, ou rive fè zianm, madè é manlanga pousé adan on vyé bènwa ?!

É pli bèl la, an ka vwè ou fè bèl kawòt é léti adan on vyé bari !?

Mé pouki ou ka fè sa ?

Chabin, tu as réussi à faire pousser des ignames, des madères et des malangas dans une vieille baignoire ?!

Et encore plus beau, je vois que tu as aussi de belles carottes et de la laitue dans un vieux baril !?

Mais pourquoi fais-tu ça ?

Chabin : Pètèt tè-la klòdékoné, pas sé bannann ki té la avan. An pòkò fè-y analizé.

Alòs, an pa ka pran pon risk pou santé an mwen, an ka fè kilti « hors sol ».

Peut-être que la terre de mon jardin est « chlordéconée » car, anciennement, c'était une bananeraie qui était là. Je ne l'ai pas encore faite analyser.

Alors, pour ne prendre aucun risque pour ma santé, je fais de la culture « hors sol ».

Octavien : Kilti « hors sol » ? Ban-mwen tibwen plis si kilti-lasa.

Culture « hors sol » ? Dis m'en plus sur cette culture.

Chabin : Sa senp !

Fò ou ni on bak plen èvè konpòs oben tè san klòdékon, é konsa, tout légim é rasin a'w ka pousé san janmé yo bòdé èvè klòdékon-la.

C'est simple !

Il te faut un bac plein de compost ou de terre sans chlordécone, et comme ça, tous tes légumes ou racines pousseront sans jamais être en contact avec la chlordécone.

Octavien : An k'ay fè konsa !

An k'ay planté zianm, kawòt, siv é léti an mwen « hors sol ».

Je vais faire comme ça !

Je vais cultiver mes ignames, carottes, cives et laitues « hors sol ».

Voix Off : Avè klòdékon : pi ou konnèt, pi ou pwotéjé !

La chlordécone : mieux informés pour mieux se protéger !

Sé té mèsaj a pwogram Jafa, ki fèt anliyannaj épi l'ARS é l'IREPS Gwadeloup.

Pou ni plis ransèyman, ay asi jafa.gp.

C'était un message du programme Jafa, copiloté par l'ARS et l'IREPS de Guadeloupe.

Plus d'informations sur jafa.gp.